东巴文字字素的变体和同形现象[①]

郑飞洲

（上海交通大学国际教育学院，上海 200050）

摘要：东巴文字字素是东巴文字形、音、义相统一的最小构字单位。通过对《纳西象形文字谱》所收录的1840个东巴文字进行字素拆析发现，东巴文字字素存在大量的变体和同形现象。本文在总结东巴文字字素变体和同形现象内涵及其类型的同时，对这些现象产生的原因加以分析。东巴文字是较为古老的一种意音文字，对其字素变体和同形现象的分析，有利于我们认识早期意音文字的特点，同时也可为其他民族古文字的研究提供参照。

关键词：东巴文字；字素；变体；同形

中图分类号：H257 文献类型： A

东巴文字字素是东巴文字形、音、义相统一的最小构字单位。按照这一属性我们对《纳西象形文字谱》（以下简称《字谱》）[②]中的1840个东巴文字进行字素拆析，结果发现：

第一，东巴文字字素具有明显的图画性特征，字素取象于客观事物，其形体往往直接描画事物的全部外在特征，如  （ℚi33 鱼）描摹一条鱼的形状，  （m≙55i‖33 孔雀）则是孔雀形体的真实写照。而且一个字素存在不同读音，字素的音节数量也多少不等，如  （月）有 le21、he33me33、he33、he33me33ts 21 四种读音，  （细叶香木）有两个音节 i33k‖55，  （蝌蚪）有两种读音‖33bu24ko24to33lo21，p≙24k^33ti33li21，音节数分别是五个和四个。由这些字素构成的东巴文字不仅带有浓厚的原始图画意味，而且字形表示的意义也不限于单纯的一个词。

第二，从数量上统计，东巴文字共有字素 806 个，其中具有独立造字功能的字素 763 个，东巴文字中的单素字（即由一个字素构成的东巴文字）均由这些字素构成，本身不具备独立造字功能而以一个相对独立的单位参与复素字（由两个或两个以上字素构成的东巴文字）造字的准字素有 43 个。与所有已做过字素拆分和统计的文字相比较，东巴文字字素数量及其在所构字中所占比例[③]是最高的。

第三，从字素类型和构成分析，在东巴文字 763 个具有独立造字功能的字素中，有直接取象于客观事物以描画事物本体特点的基本字素 442 个，以基本字素形体为基础、通过改造字素自身形体而产生新的音义的变形字素 69 个，而在基本字素基础上添加字缀[④]并赋予新的音义的加缀字素 252 个。这些不同类型的字素相互间既有一定的联系，又具有相对独立的特点，它们共同构成了东巴文字独具特色而又复杂多变的字素系统。

然而仅此还不足以概括东巴文字字素的全部特征。我们在字素拆析中还发现，东巴文字字素还存在数量众多的变体和同形现象。

一．字素变体现象

在东巴文字中，每个字素都有独立的形体，而同一字素在形体上往往有各种细微差别：

 （d˘y21 山）可以写成  、  、  、等。

 （d˘○21 水）有  、  、  、等几种写法。

 （mi33 火）可写作  、  或等。

 （k^u≙55 甲）可作  、  、  、  等。

 （t˚i21 云）则更多，有  、  、  、  、和  等数种写法。

同一字素的写法少则一两个，多则六七个，这在东巴文字中极为常见，但不管其写法如何变化，仍始终忠实于所取象之事物。如“水”大都取象于泉眼流水之形，“云”则取象于云彩浮动之形（云彩变化多端，所以其写法也较多）。虽然这些不同写法都可各自直接作为一个单素字见于经文各处，但均保持同一音义。我们将这些所表示的音义完全相同形体上差异不大的一组形体称为同一字素的不同变体[⑤]。

构字时原先单个字素变体中的某一两个往往成为该字素较固定的写法：

、  、  是“天 m^33”的一组变体，构字时一般只写作，如  （m^33ne21dy21ly55•v‘33 天地之中）、  （k^21t˚ˆ‖r33 陨星）、  （m^33 u21 夏）等。

 、  、  、  、  是“花 b≙21”的一组变体，构成复素字时以  和  最为常见，如（zi33 美）、（dv‘21n≙21 巨毒）等字。

、是“鸟 ^33”的两个变体，构字时一般使用后者，如（d ‖21 捕）、（t˚i55‖‖33 鹊）等。

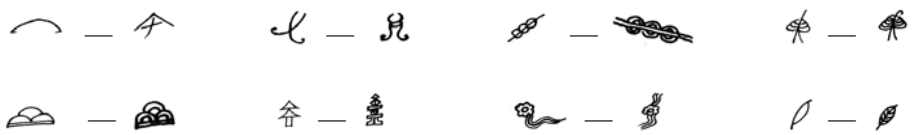
、和是“口 nv‘55”的一组变体，构字时只见的写法，如（t˚ˆi21 甜）、（t^^21 饮）、（dz 33 吃）等。

出现如此丰富的字素变体，一方面由于东巴经文手写体形式不一是正常现象，另一方面也表现了早期文字书写形态不稳定的特征。而构字中的变体则受到与字素组合时各构字成分间相互搭配和位置关系的制约。

经过对拆分所得全部字素变体的汇总归类，可以总结出以下几种字素变体现象：

1．形体繁化

指字素变体笔画增繁：



2．形体省减

省减是字素变体产生的主要方式，大多数字素都有其省减变体。省减主要采用两种方式——省减个体和省减笔画。

省减个体的字素出现在以三个相同个体联合或以相同部件重复书写构成的字素中：



同样情况也见于构字中：

 （k^21 星）由三个个体组成，在构字中个体数量常省为两个甚至一个，如  （k^21t゜ˆ‖r33 陨星）“从天从星”，  （k˜v‵55_^33 参星）、  （so33_^33 商星）都“从  省”，均系以  省减个体的方式构字。

更多的省减变体以省减笔画为主要方式：



某些表示动物的字素体现以头部轮廓代替全身形体的省减趋势：



无论是减少个体还是省减笔画，都令书写更趋简便，效率更高。同时省减也导致一些字素更趋线条化和抽象化：



以上省减后的形体完全是对所表事物轮廓的勾勒。

3．旋转变位

旋转变位是指两个字素变体间的形体差别在于旋转角度不同而造成的位置差异。





旋转角度不一，有 45 度以内的轻微旋转，旋转 90 度横置或竖置，或旋转 180 度上下倒置。

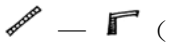
4．取象不同

基本字素多以名物为主，且多以纳西人生活中常见事物为表现对象，字素赖以取象的事物会因属性不同而略有差异，但表示音义仍然相同，形体也体现出一定共性：

 （ku55pu33 锅盖），它们形制相同而材质不同，前者草编，后者木制。

 （t‿v‘21 桶），用途相同但形制有别，前者有附耳，后者有提梁。

 （p‿i‖21 瓢），制作材料不同，前者剖葫芦为之，后者木制。

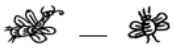
 （l‖r55dy21 尺），前者是直尺，后者是曲尺。

 （dz 33kv‘21 钥匙），取象于不同形状的钥匙。

 （ 33•o21ku21 叉路口），取象于不同类型的叉路口。

5．视角差异

某些字素变体产生于取象时观察角度的不同：

 （p‿e33le21 蝶），前者为下视之形，后者为上视之形。

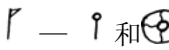
这类变体在表示人称或形体之属的字素中表现得最为突出：

 （‘i33 人），前者为正视之形，后者为侧视之形。

 （nv‘55 口），前者为正视之形，后者为侧视之形。

6．其他差异

另一些字素变体间的差异较为少见：

 ，曲直笔描写差异。

 ，个体排列方式不同。

特征较为明显的字素变体的产生方式大致不外乎上述总结的几种类型。这几种形体差异类型都是由造字过程中难以避免的必然因素在造成。各变体间无论有何种差异，却始终不会脱离基本形体，且变体间始终保持音义一致关系，变体的唯一差异仅仅反映在形体上。各字素变体除了可以构成单素字外，也可以构成复素字。构成复素字时字素往往采用一固定变体的现象，说明了字素构字时变体的渐趋选择性倾向。

字素变体的大量存在是早期意音文字字素系统的重要特征之一。东巴文字的各种字素

类型均存在变体现象：

 （dz　21 坐）作（˚i33 人）盘腿而坐之形，是的变形字素，反映了纳西人常见的坐姿，由此表示音义。它又可作  ，就是由取象时不同的观察视角而产生的字素变体，  是正视之形，  是侧视之形。

 （h^33 齿）从  （nv‘55 口）加缀而成，又有  、  （省减）或（侧视）三个变体。

由此亦见出东巴文字字素变体现象的普遍性。

二．字素同形现象

字素同形现象是指两个或两个以上不同字素彼此形体相同或相近似，所表示的音义不同。从形体看，表示不同音义的两个字素形体可以完全相同，也可以互相近似，区分它们的唯一标准是所表示的音义有差别。

字素同形现象按照形体相似程度不同可分为两种情况。一种是字素间完全同形，成为同形字素，即用完全相同的同一形体表示不同的音义：

 取象厚土之形，既可以表示“dy21，l^33 地”，又可表示“dy21lo21 平原”。两种音义共用了  这一相同的书写形式。

 是东巴作法时当作号角的“法螺”，读作 fv‘55ze33，同时又可表示“bv‘33k^ʅ33 螺蛳”。

 既可作“zo21 甕”，又可表示“kʅ21 坛”或“t^≧21 瓶”。

 既可表示“t≧55 匣”，又可作“gv‘33 柜”。

 表示“t˚i21 秤”，又可作“dˇʅ33m≧21 戥”。

以上字素同用一个形体，但分别用来表示不同的音义，而且各音义间没有直接联系，不能相互替代。

另一种称为近似字素，指两个或两个以上字素彼此分表不同的音义，形体上相近似差别很小难以分辨：

 ku21 姜 — kv‘33 蒜　　  tse55be33 斧 —  ty33d　u33 锤

 kʅ55 耙 —  pʅr55 梳子　　  dv‘33 翅 —  h^55 海

 ts　21 钟 —  t˚u21zo33 铃　　  k^55 穿山甲 —  tʃ^u≧55ua33 蚁

 m∵33 尾 —  sʅr33 木　　  tʃ^u≧55k^o33 鹿茸 — ˚o33lo21 珊瑚

 p˜≙33 面 —  d≙33k˜‖21 鼓  k˜ua55 碗 —  •∴21be33 盘

 d u≙33k˜o21 点种之木棒 —  k˜o33ts 21 椿 —  m^55py33 笔

 bv‘33 肠 — b‖r21 — k˜^21 线 — 33 路

以上近似字素，若没有《字谱》的说解很难区分各自音义。字素同形现象以近似字素居多。

字素同形现象的大量出现，反映了纳西先民造字时别字能力的低下和构字手段的缺乏，这也给解读东巴文字带来不少麻烦。对这些现象原因的探究，可能有助于帮助理解各字素的音义。

首先，字素同形现象源自客观事物自身的相似性。世间万物，有许多彼此间的相似之处。字素是以客观事物为依据进行描画取象的，描摹过程中又会略去一部分特征，就必然会使原本相像的客观事物反映到字素上更为相近甚至相同。某些字素同形现象也反映了纳西先民造字心理的独特性和局限性。比如  （dv‘33 翅）和  （h^55 海），取象翻卷形状的轮廓，又如  （m∴33 尾）和  （s‖r33 木），取象各自的根须特点。这些做法，均能使原本形体差异较大的客观事物成为近似字素。

其次，字素同形现象的产生与字素存在大量变体有关。通过字素对比可以发现，许多字素是基本字素的某个变体与其他字素同形：

 （dz‖r 树）的变体  与  （t˜o33 松）如出一辙，形似但音义不同，是两个字素。由于形近，在构字中往往可以通用。

 （dzo33 挂架）有变体作，  （k∴21 秋千）也有一个变体，两个变体同形。单独的一个，很难辨别其音义。

 （l‖r55dy21 尺）象尺子有刻度之形，构字时往往作／，  （l‖r55 丈量师）里的／就是“尺”的意思。该变体与／（dy21 棍）完全同形。

当组成  （k^21 星）的三个个体省减为一个时，得到的省简变体  常常与（kv‘33 蛋）同形。  （dzy21kv‘33 山顶）和  （b‖r33d‖r33k^21.·˙v‘33lv‘33 中甸白地雪山）两字中都有一个，但前字的《字谱》释为“kv‘33 蛋”，后字的《字谱》作“为省”。

由于字素变体的存在而出现同形现象的例子还可以举出很多。究其实质，是东巴文字形体不稳定的直接体现，这与早期文字书写条件、书写工具、书写者习惯等亦均有关系。

一些字素各种形体的变体往往分别与不同的字素构成同形关系：

 （pi‖55 贝）有  、  、  、  、  和  等变体。其中变体  与  （ts^e55 叶）同形，变体  与  （mu21 簸箕）形似，变体  与  （m≙21 油）形似。

 （ko33lo21 梭）有  、和  三个变体，  本身与  （蚕蛹，读音不明）形似，变体  则与  （pe33 酒糟）形似，变体  与  （ts^y55 黍）形似。

第三，字素同形现象的出现与字素表义的概括性和模糊性有关。许多同一类属的事物往往共有一反映类属性质具有概括性特征的构字形体，如表示各种鸟类的字素形体间都非常相近：

 i33k‖r33 鹦鹉  k‖33pu33pu33 报春鸟  fv‘33 雉

 hu≙33 白鹇  h^21 锦鸡

各字素均以  （ ^33 鸟）为基础构成，同时突出各自特点，所表音义不同，是不同的字素。  实际上是一个具概括性特征的字素总名，但在具体字素中其音义处于隐性状态，由此导致许多  类形体字素的出现，产生了一批近似字素。类似情况在植物之属中的各种树形、走兽之属中的各种兽头、虫鱼之属中的各种虫形之中均有所表现。

第四，对于同形字素而言，造字者为减少字素的数量而采取一形二用的办法，也是字素同形现象产生的一个重要原因。一方面字素的图画性具象性特点很大程度上限制了字素继续构字的能力。另一方面由于字素形体因物写物、一物一形、笔画繁琐，导致字素系统规模极其庞大，给书写造成极大不便。以既有字素表示形体类似的事物，既可以扩展字素表示音义的功能，又不必为新增音义添加新的字素，如此便产生了以一形记不同音义的同形字素。但这样无疑会增加信息负载量，给记忆和使用带来不便。因此这种方法在东巴文字中运用并不广泛，这也是完全同形现象较为少见的主要原因。

以上几方面因素的共同作用导致了字素同形现象的出现。这一现象揭示了早期文字表不同音义的构字元素间形体趋同的特点。虽然客观事物的相似性、字素变体的大量存在、字素表义的概括性以及减少字素数量而采取一形二用的方法等因素都促成同形现象的产生，但即便在东巴文字这样古老的意音文字中，同形字素占总字素的比例依然较低，近似字素的大量存在使字素表示音义功能得到增强的同时，也容易引起语义理解的混乱。因此，在文字发展的初级阶段，为了打破字素造字的局限性，纳西先民也在探索一些较为原始的字素生成手段对字素进行不同程度的改造，由此产生变形字素或加缀字素以表示新的音义。对此将有专文论述，兹不赘言。

字素的变体和同形现象作为东巴文字字素的特点之一，表现了东巴文字原始性的一个方面。其他民族古文字字素也可能存在类似现象。东巴文字是意音文字发展过程中较为古老的一种文字样品，其字素变体和同形现象的大量存在，有利于我们认识早期意音文字的特点，

同时也可为其他民族古文字字素的研究提供参照。

注释

① 本文据笔者博士论文《纳西东巴文字字素研究》第一章第二节改写。
② 方国瑜、和志武 1995。本文所举各例字均出自此书，恕不一一注明。
③ 李圃(1995)对已经考释的 1000 多个甲骨文字字素进行统计，结果字素数量共计约 348 个；张再兴(2000)对《金文编》中属于西周金文的 1790 个字头进行字素统计，统计表明共有 404 个字素；郝茂(2001)对 1830 个秦简文字进行字素分析所得的统计结果是秦简文字共有字素 444 个。各字素数量与所构字总量之比分别是 34%，23%和 24%，而东巴文字字素与所构字之比高达 43%，说明东巴文字字素平均构字能力是最低的。
④ “字缀指造字过程中用以别音别义的缀加成分。……字缀不具备形与音、义相统一的特性，更不能单独构成新字，而只是缀加在字素之上，改变原字素的音义创造新字。”(李圃 1995：24)
⑤ 本节各例所举字素变体按照在《字谱》中出现的前后顺序排列，彼此不存在主次差别。为分析方便，我们以每组字素中按照《字谱》顺序先出的那个形体为基本形体，作为该基本字素的代表和比较基准。如“草”在《字谱》154 页中依次作  和 两个形体，我们以第一个 为基本形体进行分析参照。

参考书目：

[1] 方国瑜、和志武. 纳西象形文字谱[M]，昆明：云南人民出版社, 1995

[2] 李圃. 甲骨文文字学[M]，上海：学林出版社, 1995

[3] 张再兴. 西周金文字素功能研究[D]，2000 年华东师范大学博士学位论文

[4] 郝茂. 秦简文字系统之研究[M]. 乌鲁木齐：新疆大学出版社, 2001

Allographemes and identicalness of Dongba characters' graphemes

ZHENG Fei-zhou

（School of International Education, Shanghai Jiao Tong University，Shanghai 200050）

Abstract: Dongba characters' graphemes are the minimal units in character-building. By splitting 1840 Dongba characters in *Naxi XiangxingWenzi Pu* into graphemes, we find Dongba characters have complicated allographemes and identicalness in its graphemes. In Summarizing the concept and types of allographemes and identicalness discussed in this paper, we analyze why the phenomenon shapes. Dongba characters are an antique sample in the developing progress of morphophonetic scripts. The abounding allographemes and identicalness in Dongba characters are of great benefit to understand forepart morphophonetic scripts and provide consult to research on other national ancient scripts.

Keywords: Dongba characters, grapheme, allographemes, identicalness.

收稿日期：2004-5